

**A Wanadoo S.A. által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2004. augusztus 10-én benyújtott kereset**

(T-339/04. sz. ügy)

(2004/C 262/97)

(Az eljárás nyelve: francia)

A Wanadoo S.A., székhely: Issy-les-Moulineaux (Franciaország), képviseli: Hugues Calvet és Marie-Cécile Rameau ügyvédek, 2004. augusztus 10-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a Bizottság 2004. május 18-i határozatát, amely arra utasítja a felperest valamint minden általa közvetlenül vagy közvetve irányított vállalkozást, hogy vessék alá magukat egy, az 1/2003 tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 20. cikkének (4) bekezdése szerinti helyszíni vizsgálatnak;
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

*Jogalapok és fontosabb érvek:*

Keresete alátámasztására a felperes azzal érvel, hogy a megtámadott határozat meghozatalával a Bizottság megsértette a nemzeti bíróságokkal és hatóságokkal szembeni – az EK-Szerződés 10. cikke és az 1/2003 rendelet szerinti – együttműködési kötelezettségét. A felperes szerint a Bizottság eltitkolta a szóban forgó helyszíni vizsgálatot engedélyező nemzeti bíróság elől azt a tényt, hogy a Conseil français de la concurrence (francia versenytanács) előtt már folyamatban van egy eljárás az EK-Szerződés 82. cikkének a felperes általi feltételezett megsértése miatt, és hogy ugyanennek a tanácsnak van egy 2004. május 11-i határozata. Ezen kívül a felperes úgy tartja, hogy mivel a Conseil français de la concurrence továbbra is eljár az ügyben, és következőképpen a Bizottságnak abba nem kellett volna beavatkoznia.

A felperes szerint a megtámadott határozat megsértette azt az elvet, amely szerint az ügy minden érdemleges körülményét pártatlanul és körültekintően kell megvizsgálni, továbbá az indoklási kötelezettséget és az arányosság elvét. Végül pedig a felperes nyilvánvaló mérlegelési hiba elkövetésére hivatkozik.

<sup>(1)</sup> A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet, HL L 1., 2003.1.4., 1–25. o.

**A France Télécom S.A. által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2004. augusztus 11-én benyújtott kereset**

(T-340/04. sz. ügy)

(2004/C 262/98)

(Az eljárás nyelve: francia)

A France Télécom S.A., székhely: Párizs, képviseli: Christophe Clarenc és Javier Ruiz Calzado ügyvédek, 2004. augusztus 11-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a Bizottság 2004. május 18-i C(2004)1929.határozatát, amely arra utasította a France Télécom S.A.-t és minden általa közvetlenül vagy közvetve irányított vállalkozást, hogy vessék magukat alá egy, az 1/2003 rendelet 20. cikk (4) bekezdése szerinti helyszíni vizsgálatnak (COM/C-38.916. sz. ügy);
- kötelezze a Bizottságot arra, hogy viselje a jelen megsemmisítési keresettel kapcsolatban a France Télécom S.A.-t terhelő minden költséget.

*Jogalapok és fontosabb érvek:*

A megtámadott határozattal kapcsolatos helyszíni vizsgálat tárgya: „méltánytalan árak alkalmazása a lakossági ügyfelek részére nyújtott szélessávú internet-hozzáférés szolgáltatásának piacán, amely ellentétes az EK-Sz. 82. cikkével, és amelynek célja a versenytársak korlátozása és kiszorítása” (a megtámadott határozat első cikke), és a felperes, leányvállalata, a Wanadoo-t, és az általuk közvetve vagy közvetlenül ellenőrzött vállalkozások ellen irányul (3. cikk). A Bizottság úgy vélte, hogy a vélelmezett magatartás kivizsgálása a Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló 1/2003/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 20. cikk (4) bekezdése szerinti helyszíni vizsgálatot igényel. A jelen ügyben ezt a vizsgálatot elrendelő határozatot támadták meg.

Kérélmé indoklásánál a felperes mindenekelőtt az indoklási kötelezettség elmulasztására hivatkozik. E tekintetben arra hívja fel a figyelmet, hogy nem érti, hogy személy szerint miért címzettje a megtámadott döntésnek és alanya a helyszíni vizsgálatnak. Hangsúlyozza, hogy a 2003. július 16-i „Wanadoo” határozatának indoklásával összhangban – amelyben a Bizottság elismerte a Wanadoo autonómiáját a felperestől a lakossági ügyfelek részére nyújtott szélessávú internet-hozzáférés szolgáltatásának francia piacán alkalmazott árazási politikáját illetően – a határozatban a Bizottság a Wanadoo-nak és nem a France Télécom-nak tudja be a méltánytalan árak vélelmezett alkalmazását, valamint a versenytársak kiszorításának vélelmezett gyakorlatát. A Bizottság elmulasztotta továbbá azt megindokolni, hogy miért tartotta szükségesnek helyszíni vizsgálat lefolytatását a Wanadoo által kínált árak vonatkozásában, annak ellenére, hogy ezek az árak a 2003. július 16-i határozata értelmében az ellenőrzése alatt állnak, és egyébként ezeket az árakat ellenőrizte és hagyta jóvá a Conseil français de la concurrence (francia versenytanács).

Másodsorban a felperes sérelmezi, hogy a megtámadott határozat nincs tekintettel a jóhiszemű együttműködés elvére, amely pedig kötelezi a Bizottságot a nemzeti intézményekkel való kapcsolataiban, ahogyan azt az EK-Szerződés 10. cikke lefektette és az 1/2003/EK rendelet kifejtette, először is, mert a Bizottság elmulasztotta értesíteni a nemzeti bíróságot a fenti körülményekről, másodsorban mert nem konzultált a rendelet 11. cikk (6) bekezdésében meghatározott feltételek szerint a Conseil français de la concurrence-szal, amelyhez 2004 januárjában keresetet nyújtottak be.

Végül és harmadsorban pedig a felperes az arányosság elvének megsértésével érvel, mind a helyszíni vizsgálat látszólagos céljának, mind a körülményeinek tekintetében, továbbá annak fényében, hogy semmi nem utalt arra, hogy bizonyítékok elrejtésétől vagy megsemmisítésétől lehetett volna tartani.

(<sup>1</sup>) HL L 1., 2003.1.4., 1. o.

#### Herta Adam által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2004. augusztus 9-én benyújtott kereset

(T-342/04. sz. ügy)

(2004/C 262/99)

(Az eljárás nyelve: francia)

Herta Adam, lakóhely: Brüsszel, képviselik: Sébastien Orlandi, Albert Coolen, Jean-Noël Louis és Etienne Marchal ügyvédek, kézbesítési cím: Luxembourg, 2004. augusztus 9-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a személyzeti szabályzat VII. melléklete 4. cikke (1) bekezdésének a) pontjában szereplő külföldi munkavégzési támogatás felperes részére történő nyújtását elutasító bizottsági határozatot;
- kötelezze az alperest a költségek viselésére.

*Jogalapok és fontosabb érvek:*

Keresete alátámasztására a felperes hivatkozik a személyzeti szabályzat VII. melléklete 4. cikkének megsértésére, amelyben azon időszakot, amelyben egy német tartomány brüsszeli képviselői irodáján dolgozott a Bizottság nem tekinti egy

másik állam részére történő szolgálatvégzésnek. A felperes ezen túlmenően hivatkozik az egyenlő bánásmód elvének megsértésére.

#### Vassilos Tsarnavas által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2004. augusztus 6-án benyújtott kereset

(T-343/04. sz. ügy)

(2004/C 262/100)

(Az eljárás nyelve: francia)

Vassilos Tsarnavas, lakóhely: Volos (Görögország), képviseli: Nicolas Lhoest ügyvéd, kézbesítési cím: Luxembourg, 2004. augusztus 6-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a fellebbviteli minősítő 2003. augusztus 4-i határozatát, amely módosítás nélkül rögzítette a felperesnek az 1997. július 1-jétől 1999. június 30-ig terjedő időszakra vonatkozó végleges minősítését;
- semmisítse meg a Bizottság hallgatólagos határozatát, amely elutasítja a felperes által a személyzeti szabályzat 90. cikkének (2) bekezdése alapján benyújtott, 2003. december 30-i keltezésű panaszt;
- kötelezze a Bizottságot, hogy fizessen a felperesnek 10 000 euró kártérítést az általa elszenvedett nem vagyoni kár miatt;
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

*Jogalapok és fontosabb érvek:*

A felperes megtámadja a fellebbviteli minősítő határozatát, amely módosítás nélkül megerősíti az 1997–1999-es időszakra vonatkozó minősítő jelentést. Ezen túlmenően kártérítést követel az általa elszenvedett sérelem miatt.

Megsemmisítés iránti kérelmét illetően a felperes a következő jogalapokra hivatkozik:

- eljárási szabálytalanságok;
- nyilvánvaló értékelési hiba;
- indokolás hiánya;
- hatáskörrel való visszaélés és morális zaklatás.

Kártérítés iránti kérelmét illetően a felperes azzal érvel, hogy a minősítő jelentést majdnem négyéves késedelemmel készítették el, ami teljesen elfogadhatatlan. Ezenkívül a felperesnek morális zaklatásban is része volt. Az elszenvedett kár egészéért a felperes kártérítést követel, amely kárt *ex aequo et bono* 10 000 euróra becsül.